



inspector health

To complaints@legco.gov.hk

cc

26-05-2007 AM 11:52

bcc

Subject 回覆：有關衛生督察工作量及人手不足的事宜

謝謝你於2007年5月23日的回覆。

我們就部門所作的回覆深表不滿，完全漠視我們現時的工作苦況。部門於第二次自願退休計劃中批准了183名資深的同事離職，再加上自行離職和退休的同事，人數超過200人。但現時部門只是分階段招聘了180人，人數明顯減少。再加上這三年間，市民對我們的要求不斷增加，對環境衛生和食物的投訴直線上升，但人手卻不增反跌，這樣的安排合理嗎？

此外，分區的總監亦有向總部反映分區的同事工作量大增，但均未能得到正面的回應。我們深深希望各議員可以要求部門交代衛生督察職系的人手自2000年起各分區和單位的實際人數減幅，可讓各位知道現時的實際景況，以觀塘區為例，人數由20人大幅減至13人，這樣的安排完全莽顧現實的情況。此外，我們亦希望部門可以盡快交代職系檢討的結束日期和結果。

其實，我們亦有透過員工協會向署方表達意見，但署方並沒有理會我們的意見。正如我們之前所說，各分區亦有向部門高層反映亦得不到任何回應。

一班極度無奈、失望和被遺棄的衛生督察

現在你可輕易阻擋垃圾郵件，立即使用Yahoo! Mail 你就會相信!



Inward Letter No.	b23c
-------------------	------

多謝你五月四日及九日致衛生福利及食物局局長的電郵，表達就食物環境衛生署（食環署）的職系管理工作的意見。我們得知行政長官辦公室和政務司司長辦公室亦收到你於本年五月四日發出的電子郵件。我們就信內提及各項事宜，回覆如下：

人手安排

政府在2003/04年度推行第二輪自願退休計劃，衛生督察職系是被納入該計劃的其中一個公務員職系。爲了確保部門運作正常，食環署在公務員事務局同意下，安排138名參與第二輪自願退休計劃的衛生督察，分四階段在2004年10月至2005年4月期間離任。

同時，該署通過架構重整和精簡工序，以減輕衛生督察的工作量，並因應各分區的獨特情況和工作量，包括持牌及非持牌食肆的數目、環境衛生黑點數目、食物及滋擾投訴數字、小販及街市問題等，編排各分區衛生督察的人手，盡量善用資源。

鑑於市民對食物安全、改善環境衛生措施及服務的要求不斷增加，食環署陸續增聘臨時非公務員合約環境滋擾調查員及行政助理，協助及分擔一些非核心的工作，以便衛生督察能專注處理環境衛生及食物安全的問題。至2006年初，該署聘用了約350名環境滋擾調查員及行政助理，支援衛生督察的工作。

另外，食環署在2006年得到公務員事務局特別批准，提早重新招聘衛生督察，處理新增的工作及填補現有的空缺。在同年11月共有119位新聘衛生督察入職。此外，該署也在本年財政預算案中，預留了資源增聘約90名衛生督察，以處理日益繁重的環境衛生工作。

工作範圍

衛生督察其中一部分的職責包括處理與職務有關的文書工作。爲減輕衛生督察的工作量，在2005年開始，食環署以非公務員合約方式增聘多名行政助理，分擔衛生督察非核心的文書工作和協助支援各分區衛生督察處理環境衛生及街市管理事項。

爲了進一步提高效率，食環署正分階段將數據電子化和進一步完善電腦資料庫，方便同事處理工作。該署並會在三個月內推出電腦化平台，連接各分區辦事處、檢控組和總部，以便能更有效率地跟進個案，並作出監察。

溝通渠道

食環署的管理層和員工有多種的溝通渠道。前線員工可透過工會、電子郵件和各種聚會與管理層溝通。署長和副署長也會列席分區例會，聽取前線同事意見。部門也定期與分區主管會面，交流工作經驗。管理層亦會先與員工溝通及檢討，才推出相關政策及行動命令予各級主管及前線衛生督察跟進執行。

職系檢討

我們理解衛生督察面對的問題。食環署會繼續檢討衛生督察職系的工作量 and 人手編制，並會加強內部溝通和培訓，以協助衛生督察裝備自己，提升管理能力和服務質素，以應付社會發展和市民需求。

多謝你對上述事宜的關注。

衛生福利及食物局局長

(區蘊詩代行)

inspector health

09/05/2007 05:00 AM

To:

cc:

Subject: 跟進衛生督察人手不足是問題的根源

|-----|

| [] Urgent |

|-----|

|-----|

| [] Return Receipt |

|-----|

自上次提出要求之後，食環署的管理層並沒有正視衛生督察人手嚴重短缺的實況，繼續其閉門造車的一貫作風，漠視我們前線同事的工作苦況和極大的工作量。在早前，本署被申訴專員批評後，管理層亦與以往一樣，提出一大堆指引，將責任推給我們前線員工，而沒有正面回應我們一直以來的合理訴求，就是在我們的工作量作出一個客觀的標準和進行全面的職系檢討。

以本署在上年成立的食物安全中心的食物投訴小組為例，處理全港食物投訴個案的衛生督察同事只有10人，當中還要處理大量的搜證的工作，這與全港近七百萬的人口形成極為強烈的對比。現時，在部門內的衛生督察同事都感到人心惶惶，士氣極度低落，甚至於對部門有哀莫大於心死的想法。造成以上的困局，並非我們一班衛生督察同事所願見的。而是部門管理層沒有正視我們所面對的困境，作出適當的支援，才會造成現今如此的景況。

另一方面，在本年3月21日提交給立法會財務委員會的文件中，我們得悉在新增的125個職位中，我們衛生督察職系只是增加31個。這個安排讓我們一班同事都感到很失望和沮喪，亦可反映出部門對我們的漠不關心和認真檢視現時人手安排的勇氣。我們現在懇請各位盡快要求本署管理層正面回應我們一直以來的合理訴求，就是在我們的工作量作出一個客觀的指準和進行全面的職系檢討。

一班極度無奈、失望和被遺棄的衛生督察

現在你可輕易阻擋垃圾郵件，立即使用Yahoo! Mail 你就會相信!



inspector health

To
cc

14-06-2007 PM 11:39

bcc

Subject Fw: 繼續跟進衛生督察人手不足是問題的根源

食物環境衛生署署長陳育德先生：

自上次以電郵形式向部門管理層反映我們衛生督察人手嚴重短缺的景況，但至今仍未得到部門的回應。我們現在懇請部門管理層盡快回應我們一直以來的合理訴求，盡快增加我們的人手和為我們的工作量作出一個客觀的指標和進行全面的職系檢討。

一班極度無奈、失望和被遺棄的衛生督察

----- 轉寄的郵件 -----

寄件人: inspector health

收件人

傳送日期: 2007年6月10日 星期日 上午 12:10:22
主題: 繼續跟進衛生督察人手不足是問題的根源

食物環境衛生署署長陳育德先生：

謝謝你於6月1日的電子郵件。

對於你所提出的會面建議，我們認為沒有這個需要。其實，我們的香港衛生督察會已不斷透過書面和會面的形式向署方清楚和明確地表達我們的訴求，其中一次是於本年的三月三十日，其中的內容如下：

Dear Director,

On behalf of the Hong Kong Public Health Inspectors' Association (HKPHIA), I would like to response to the recent Ombudsman report on the Department in handling prosecution cases and on how the Department reacts to the report.

We all share with the views in your letter of 26 March 2007 that the incidents revealed in the



Ombudsman report has damaged the Department's reputation and credibility, which are hard to be restored. The report also casts doubt on the integrity and honesty of a few officers in discharging their duties in relation to law enforcement.

While the HKPHIA has no intention to cover-up any mistakes, if found to be confirmed, observed in our Health Inspector Officers (HIOs), we are more concern on the underlining reasons involved in and the background that contributing to these mistakes. It is crystal clear that these incidents are the impact of severe shortage of HIOs that accumulated in the past years. The implications of staff shortage problem are not unveiled in one day. The problems will very likely be uncovered in the days to come. Despite the recruitment of 119 Health Inspector II has been started in 2006, you may appreciate that there is still a zero increase of HIOs in the net strength in the Environmental Health Branch (EHB) after HIOs were allowed to join the Voluntary Retirement II Scheme in 2004 in which 154 HIOs posts were deleted.

As the Chairlady of the HKPHIA, I have been receiving, from time to time, our member HIOs' grievance that the workloads are unbearable. The investigation results revealed in the Ombudsman report has, in fact, seriously hurt most of our HIOs' morale as almost all, if not the entire fleet of HIOs, are hardworking and professional. We appreciate that it is our core common efforts to deliver quality services to the public. It is, however, impossible to be accomplished without additional resources --- recruitment of additional HI II to work in the EHB and creation of senior posts from Senior Superintendent to Senior Health Inspector to strengthen staff supervision --- to better serve the community. This agenda has already been raised out for discussion in the recent Departmental Consultative Committee held on 1.3.2007.

I am sure that the Department will critically review the severe impact of staff shortage and taking out timely action to address the problem for remedial, not just from a fault-finding angle but with a view to improving our working status and let our officers have enough time to delve into each case to avoid any inadvertent mistake in future.

From Ms. LEUNG Chui-man
Chairlady, HKPHIA
Ends

我們要求署方盡快作出以下的跟進和交代：

- 一) 為着我們的工作量和範圍作出一個全面的職系檢討，並訂下明確的時間表與及於半年內公佈結果；
- 二) 立即增加前線衛生督察的人手；
- 三) 立即填補現時已流失的200多名環境衛生滋擾調查員及行政助理，以解我們現時的燃眉之急。

現時，署方只會採取駝鳥政策，不敢正視現已迫在眉睫的困境，就是現時署內衛生督察的人手極度緊絀的景況。部門管理層只會不斷提出各種指引，將問題和責任推卸給前線人員。

我們想在這裡引用邱吉爾首相於1941年2月9日向羅斯福總統說的一段說話：「Give us the tools and we will finish the job. (給我們工具，我們會完成任務。)」。

一班極度無奈、失望和被遺棄的衛生督察

----- 郵件原件 -----

寄件人:

收件人

副本抄送

傳送日期: 2007 年 6 月 1 日 星期五 下午 6:48:14

主題: Re : 繼續跟進衛生督察人手不足是問題的根源

各位同事

謝謝你們5月29日的電子郵件。

就你們所關注的問題，包括人手安排，我們在5月29日的電子回郵已有所交代，故不在此複述。

基於你們所關注的事項與衛生督察職系管理事宜相關，部門希望你們能夠與職系管理組(衛生督察)同事會面，讓他們就你們所關注的事情，作出直接的回應。如有查詢，請致電 與本人直接聯絡。

食物環境衛生署署長
(何世標 代行)
2007年6月1日

現在你可輕易阻擋垃圾郵件，立即使用[Yahoo! Mail](#) 你就會相信!

現在你可輕易阻擋垃圾郵件，立即使用[Yahoo! Mail](#) 你就會相信!